

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

---

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
84/C 304/01	Ecu . . . . .	1
84/C 304/02	Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra . . . . .	2
84/C 304/03	Bekendmaking van de Commissie betreffende artikel 14 B van Beschikking nr. 234/84/EGKS van 31 januari 1984 . . . . .	3
	<b>Economisch en Sociaal Comité</b>	
84/C 304/04	Bureau van het Economisch en Sociaal Comité (tweede tijdvak van de zevende vierjarige mandaatsperiode) (1984-1986) . . . . .	4
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	<b>Commissie</b>	
84/C 304/05	Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende de goedkeuring van het Protocol tot uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen, enerzijds, de Europese Economische Gemeenschap en, anderzijds, Indonesië, Maleisië, de Filippijnen, Singapore en Thailand, Lid-Staten van de Associatie van Zuidoostaziatische landen, tot Brunei-Darussalam . . . . .	5
	Protocol inzake de uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Indonesië, Maleisië, de Filippijnen, Singapore en Thailand — Lid-Staten van de Associatie van Zuidoostaziatische Staten —, tot Brunei-Darussalam . . . . .	5
84/C 304/06	Wijziging van het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot verlenging van de aan Ierland toegestane afwijking betreffende de in het internationaal reizigersverkeer voor de omzetbelastingen en accijnzen geldende regeling . . . . .	7
	<i>III Bekendmakingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
84/C 304/07	Bericht met betrekking tot een aanbesteding voor het toewijzen van de eerste bewerking en de verpakking van tabaksbladeren . . . . .	8

## I

(Mededelingen)

## COMMISSIE

ECU (\*)

14 november 1984

(84/C 304/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	45,0741	US-dollar	0,756276
Belgische en Luxemburgse frank fin.	45,3274	Zwitserse frank	1,83926
Duitse mark	2,23215	Peseta	125,277
Gulden	2,51764	Zweedse kroon	6,42268
Pond sterling	0,597139	Noorse kroon	6,50587
Deense kroon	8,06569	Canadese dollar	0,994050
Franse frank	6,85338	Escudo	121,760
Lire	1387,77	Oostenrijkse schilling	15,6852
Iers pond	0,719920	Finse mark	4,67379
Griekse drachme	92,1598	Yen	182,565
		Australische dollar	0,877860
		Nieuwzeelandse dollar	1,52107

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

*Noot:* De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(\*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2626/84 (PB nr. L 247 van 16. 9. 1984, blz. 1).

Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

**Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra**

(Vastgesteld op 13 november 1984 met toepassing van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 337/79)

(84/C 304/02)

Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl	Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl
<b>R I</b>		<b>A I</b>	
Bastia	2,257	Bordeaux	geen notering
Béziers	2,468	Nantes	geen notering
Montpellier	2,463	Bari	1,920
Narbonne	2,463	Cagliari	2,060
Nîmes	2,477	Chieti	1,955
Perpignan	geen notering	Ravenna (Lugo, Faenza)	geen notering
Asti	2,661	Trapani (Alcamo)	1,885
Firenze	2,025	Treviso	geen notering
Lecce	geen notering	Athene	geen notering
Pescara	geen notering	Heraklion	geen notering
Reggio Emilia	geen notering	Patras	geen notering
Treviso	geen notering	Representatieve prijs	1,919
Verona (voor de lokale wijnen)	2,339		
Heraklion	geen notering		Ecu/hl
Patras	geen notering		
Representatieve prijs	2,414		
		<b>A II</b>	
<b>R II</b>		Rheinfalz (Oberhaardt)	geen notering (*)
Bastia	2,266	Rheinhessen (Hügelland)	geen notering
Brignoles	geen notering	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering (*)
Bari	2,165	Representatieve prijs	—
Barletta	geen notering		
Cagliari	geen notering	<b>A III</b>	
Lecce	geen notering	Mosel-Rheingau	60,845
Taranto	geen notering	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering (*)
Heraklion	geen notering	Representatieve prijs	60,845
Patras	geen notering		
Representatieve prijs	2,250		
	Ecu/hl		
<b>R III</b>			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	77,699		

(\*) Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2682/77 niet in aanmerking genomen notering.

**Bekendmaking van de Commissie betreffende artikel 14 B van Beschikking nr. 234/84/EGKS (\*) van 31 januari 1984**

(84/C 304/03)

Het eerste stelsel van quota voor de staalproductie (Beschikking nr. 2794/80/EGKS (2)) voorzag reeds in artikel 4, lid 5, in de mogelijkheid, een verhoging van de referentieproductiecijfers toe te kennen aan ondernemingen die vóór 1980 herstructureringsmaatregelen hadden genomen, opdat de werking van deze maatregelen niet door het quotastelsel in gevaar zou worden gebracht. In de volgende beschikking (nr. 1831/81/EGKS (3)) zijn deze aanpassingen in zekere mate verwerkt in de berekening van de referentieproductiecijfers. Aangezien deze referentieproductiecijfers ook thans nog de basis van Beschikking nr. 234/84/EGKS vormen, blijven de betrokken ondernemingen in zekere mate profiteren van de destijds plaatsgevonden optrekkingen.

In haar Beschikking nr. 2177/83/EGKS (4) heeft de Commissie opnieuw in artikel 14 b een maatregel opgenomen ten gunste van ondernemingen die bepaalde herstructureringsmaatregelen ten uitvoer hadden gelegd. Het vooruitzicht „aanvullende” quota te kunnen verkrijgen moest de ondernemingen aanmoedigen zo snel mogelijk over te gaan tot ten minste 75 % van de in hun herstructureringsprogramma voorziene capaciteitsluitingen.

In Beschikking nr. 234/84/EGKS, die tot en met 31 december 1985 van kracht zal blijven, is de Commissie deze beleidslijnen blijven volgen door het percentage van de verwezenlijkte sluitingen op te trekken van 75 % tot 85 % en de aanvullende quota te verhogen. Enerzijds wordt dus de aanmoediging om snel over te gaan tot herstructureringen versterkt, terwijl anderzijds rekening wordt gehouden met de bij de herstructurering geboekte vooruitgang.

De herstructurering van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap moet vóór eind 1985 worden vol-

tooid. Onder deze omstandigheden zou het niet gewenst zijn artikel 14 B in zijn huidige vorm gedurende het gehele jaar 1985 in stand te houden. Gezien de intussen geboekte vooruitgang bij de herstructurering lijkt het redelijk met ingang van het einde van het eerste kwartaal van 1985 af te zien van de handhaving van een aanmoedigingsmaatregel die gericht is op de versnelling van de herstructurering.

Tot 31 maart 1985 zullen de ondernemingen voldoende tijd hebben om in voorkomend geval de tenuitvoerlegging van bepaalde herstructureringsmaatregelen te bespoedigen ten einde verzoeken om aanvullende quota te kunnen indienen binnen de voorziene termijnen, dat wil zeggen in de loop van de eerste zes weken van het eerste kwartaal van 1985.

Het lijkt echter gewenst dat de ondernemingen voor wie de snelle verwezenlijking van hun herstructureringsmaatregelen tot bijzondere lasten heeft geleid, een zeker voordeel kunnen blijven genieten tot eind 1985, eventueel overeenkomende met het kwartaalgemiddelde van de hun krachtens artikel 14 B verleende aanpassingen gedurende:

- de periode van 1 juli 1983 onder de regeling van Beschikking nr. 2177/83/EGKS, en
- de periode van 1 januari 1984 tot en met 31 maart 1985 onder de regeling van Beschikking nr. 234/84/EGKS.

De Commissie zal onverwijld het Raadgevend Comité en de Raad een voorstel voorleggen dat beoogt Beschikking nr. 234/84/EGKS dienovereenkomstig te wijzigen, conform de in artikel 58 van het EGKS-Verdrag voorziene procedure.

Te dien aanzien vestigt de Commissie er de aandacht op, dat de ondernemingen die nog in aanmerking willen komen voor aanvullende quota ingevolge artikel 14 B van de hierboven genoemde beschikking voordat deze wordt gewijzigd, het bewijs moeten leveren dat zij daadwerkelijk zijn overgegaan tot 85 % van de voorziene sluitingen vóór de 15e van de tweede maand van het betrokken kwartaal.

(1) PB nr. L 29 van 1. 2. 1984, blz. 10.

(2) PB nr. L 291 van 31. 10. 1980, blz. 5.

(3) PB nr. L 180 van 1. 7. 1981, blz. 1.

(4) PB nr. L 208 van 31. 7. 1983, blz. 13.

# ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ

Bureau van het Economisch en Sociaal Comité (tweede tijdvak van de zevende vierjarige mandaatsperiode)

(1984-1986)

(Benoemd tijdens de 220e zitting — vergadering van 24 oktober 1984)

(84/C 304/04)

FORMAND PRÄSIDENT ΠΡΟΕΔΡΟΣ CHAIRMAN PRÉSIDENT PRESIDENTE VOORZITTER (*)	MUHR Gerd Gr. II — D																																																																																				
NÆSTFORMAND VIZEPRÄSIDENTEN ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ VICE-CHAIRMAN VICE-PRÉSIDENTS VICE-PRESIDENTI VICE-VOORZITTERS (*)	EMO-CAPODILISTA Umberto Gr. III — I  NOORDWAL Ph. H. Gr. I — N																																																																																				
MEDLEMMER MITGLIEDER ΜΕΛΗ MEMBERS MEMBRES MEMBRI LEDEN (*)	<table> <tbody> <tr><td>BAZIANAS Stylianos</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>GR/EA</td></tr> <tr><td>BERNS Mathias</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>LUX</td></tr> <tr><td>BURNEL Roger</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>F</td></tr> <tr><td>BROICHER Paul</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>D</td></tr> <tr><td>CAVAZZUTI Gian Battista</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>I</td></tr> <tr><td>CEYRAC François</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>F</td></tr> <tr><td>DE BIEVRE Clément</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>B</td></tr> <tr><td>DRACOS Panayotis</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>GR/EA</td></tr> <tr><td>HOVGAARD JAKOBSEN Erik</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>DA</td></tr> <tr><td>JASCHIK Johannes M.</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>D</td></tr> <tr><td>JENKINS Tom</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>UK</td></tr> <tr><td>MARGOT Alfons</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>B</td></tr> <tr><td>MASPRONE Alberto</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>I</td></tr> <tr><td>MURPHY Patrick</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>IRL</td></tr> <tr><td>NIELSEN Bent</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>DA</td></tr> <tr><td>PEARSON Gordon</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>IRL</td></tr> <tr><td>POETON William F.</td><td>Gr. I</td><td>—</td><td>UK</td></tr> <tr><td>PRONK Bartholomeus</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>N</td></tr> <tr><td>ROUZIER Jean</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>F</td></tr> <tr><td>SCHNEIDER Jeannot</td><td>Gr. II</td><td>—</td><td>LUX</td></tr> <tr><td>STORIE-PUGH Peter</td><td>Gr. III</td><td>—</td><td>UK</td></tr> </tbody> </table>	BAZIANAS Stylianos	Gr. III	—	GR/EA	BERNS Mathias	Gr. III	—	LUX	BURNEL Roger	Gr. III	—	F	BROICHER Paul	Gr. I	—	D	CAVAZZUTI Gian Battista	Gr. II	—	I	CEYRAC François	Gr. I	—	F	DE BIEVRE Clément	Gr. I	—	B	DRACOS Panayotis	Gr. I	—	GR/EA	HOVGAARD JAKOBSEN Erik	Gr. III	—	DA	JASCHIK Johannes M.	Gr. III	—	D	JENKINS Tom	Gr. II	—	UK	MARGOT Alfons	Gr. III	—	B	MASPRONE Alberto	Gr. I	—	I	MURPHY Patrick	Gr. II	—	IRL	NIELSEN Bent	Gr. II	—	DA	PEARSON Gordon	Gr. I	—	IRL	POETON William F.	Gr. I	—	UK	PRONK Bartholomeus	Gr. II	—	N	ROUZIER Jean	Gr. II	—	F	SCHNEIDER Jeannot	Gr. II	—	LUX	STORIE-PUGH Peter	Gr. III	—	UK
BAZIANAS Stylianos	Gr. III	—	GR/EA																																																																																		
BERNS Mathias	Gr. III	—	LUX																																																																																		
BURNEL Roger	Gr. III	—	F																																																																																		
BROICHER Paul	Gr. I	—	D																																																																																		
CAVAZZUTI Gian Battista	Gr. II	—	I																																																																																		
CEYRAC François	Gr. I	—	F																																																																																		
DE BIEVRE Clément	Gr. I	—	B																																																																																		
DRACOS Panayotis	Gr. I	—	GR/EA																																																																																		
HOVGAARD JAKOBSEN Erik	Gr. III	—	DA																																																																																		
JASCHIK Johannes M.	Gr. III	—	D																																																																																		
JENKINS Tom	Gr. II	—	UK																																																																																		
MARGOT Alfons	Gr. III	—	B																																																																																		
MASPRONE Alberto	Gr. I	—	I																																																																																		
MURPHY Patrick	Gr. II	—	IRL																																																																																		
NIELSEN Bent	Gr. II	—	DA																																																																																		
PEARSON Gordon	Gr. I	—	IRL																																																																																		
POETON William F.	Gr. I	—	UK																																																																																		
PRONK Bartholomeus	Gr. II	—	N																																																																																		
ROUZIER Jean	Gr. II	—	F																																																																																		
SCHNEIDER Jeannot	Gr. II	—	LUX																																																																																		
STORIE-PUGH Peter	Gr. III	—	UK																																																																																		

(\*) Grupper — Gruppen — Ομάδες — Groups — Groupes — Gruppi — Groepen

I Arbejdsgiverne — Arbeitgeber — Εργοδότες — Employers — Employeurs — Datori di lavoro — Werkgevers

II Arbejdstagerne — Arbeitnehmer — Εργαζόμενοι — Workers — Travailleurs — Lavoratori — Werknemers

III Andre interesser — Verschiedene Interessen — Διάφορες Δραστηριότητες — Various interests — Activités diverses — Attività diverse — Diverse werkzaamheden

## II

*(Vorbereidende besluiten)*

## COMMISSIE

**Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende de goedkeuring van het Protocol tot uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen, enerzijds, de Europese Economische Gemeenschap en, anderzijds, Indonesië, Maleisië, de Filippijnen, Singapore en Thailand, Lid-Staten van de Associatie van Zuidoostaziatische landen, tot Brunei-Darussalam**

COM(84) 601 def.

*(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 31 oktober 1984)*

(84/C 304/05)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 113 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat met het oog op het bereiken van haar doelstellingen op het gebied van de buitenlandse economische betrekkingen de Europese Economische Gemeenschap het Protocol tot uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeenschap en de Lid-Staten van ASEAN tot Brunei-Darussalam dient goed te keuren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het Protocol tot uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Ge-

meenschap en de Lid-Staten van ASEAN tot Brunei-Darussalam wordt namens de Europese Economische Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het Protocol is aan deze verordening gehecht.

*Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad geeft er kennis van dat wat de Europese Economische Gemeenschap betreft de voor de inwerkingtreding van het Protocol vereiste procedures zijn voltooid.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

---

 PROTOCOL

**inzake de uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Indonesië, Maleisië, de Filippijnen, Singapore en Thailand — Lid-Staten van de Associatie van Zuidoostaziatische Staten —, tot Brunei-Darussalam**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
enerzijds,

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK INDONESIA,

DE REGERING VAN MALEISIË,

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK DER FILIPPIJNEN,

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK SINGAPORE,

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK THAILAND,

en

BRUNEI-DARUSSALAM,

anderzijds,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Indonesië, Maleisië, de Filippijnen, Singapore en Thailand — Lid-Staten van de Associatie van Zuidoostaziatische Staten —, getekend op 7 maart 1980 in Kuala Lumpur, hierna te noemen de „Overeenkomst”,

Overwegende dat Brunei-Darussalam als nieuw lid van de Associatie van Zuidoostaziatische Staten verzocht heeft tot de Overeenkomst te mogen toetreden;

Hebben besloten de Overeenkomst uit te breiden tot Brunei-Darussalam en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN:

Peter BARRY

*Fungerend Voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen,*

Minister van Buitenlandse Zaken van Ierland;

Wilhelm HAFERKAMP

*Vice-Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen,*

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK INDONESIË:

Prof. Dr. MOCHTAR KUSUMAATMADJA

Minister van Buitenlandse Zaken

DE REGERING VAN MALEISIË:

TENGGU AHMAD RITHAUDEEN

Minister van Buitenlandse Zaken

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK DER FILIPPIJNEN:

ARTURO TOLENTINO

Minister van Buitenlandse Zaken

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK SINGAPORE:

S. DHANABALAN

Minister van Buitenlandse Zaken

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK THAILAND:

Air Chief Marshal SIDDHI SAVETSILA

Minister van Buitenlandse Zaken

DE REGERING VAN BRUNEI-DARUSSALAM:

Prins MOHAMED BOLKIAH

Minister van Buitenlandse Zaken

DIE, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,

ALS VOLGT ZIJN OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1*

Bij dit Protocol treedt Brunei-Darussalam toe tot de Overeenkomst.

*Artikel 2*

Tenzij anders bepaald in dit Protocol zijn de bepalingen van de Overeenkomst, samen met het Protocol betreffende artikel 1 van de Overeenkomst, van toepassing op Brunei-Darussalam.

*Artikel 3*

Voor Brunei-Darussalam zal de eerste periode van toepassing van de Overeenkomst op dezelfde datum verstrijken als voor de andere overeenkomstsluitende partijen.

*Artikel 4*

Dit Protocol is opgesteld in acht exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Nederlandse, de Griekse, de Italiaanse en de Franse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Gedaan te Dublin, de vijftiende november negentienhonderd vierentachtig.

---

**Wijziging van het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot verlenging van de aan Ierland toegestane afwijking betreffende de in het internationaal reizigersverkeer voor de omzetbelastingen en accijnzen geldende regeling <sup>(1)</sup>**

*COM(84) 586 def.*

*(Door de Commissie bij de Raad ingediend krachtens artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag op 7 november 1984)*

*(84/C 304/06)*

Artikel 1 van haar voorstel wordt door de Commissie als volgt gewijzigd en aangevuld:

1. het zinsdeel „115 Ecu of 43 %” in het tweede lid wordt vervangen door „115 Ecu of 53 %”;  
het zinsdeel „140 Ecu of 43 %” in het derde lid wordt vervangen door „140 Ecu of 63 %”;  
het zinsdeel „165 Ecu of 43 %” in het vierde lid wordt vervangen door „165 Ecu of 73 %”;  
het zinsdeel „190 Ecu of 43 %” in het vijfde lid wordt vervangen door „190 Ecu of 83 %”;
2. aan artikel 1 wordt het volgende lid toegevoegd:  
„2. Met ingang van 1 januari 1989 zal Ierland de bij artikel 2, lid 1, van Richtlijn 69/169/EEG bepaalde vrijstelling volledig toepassen.”.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. C 17 van 24. 1. 1984, blz. 6.



## III

*(Bekendmakingen)*

## COMMISSIE

**Bericht met betrekking tot een aanbesteding voor het toewijzen van de eerste bewerking en de verpakking van tabaksbladeren**

(84/C 304/07)

Het Griekse interventiebureau (YDAGEP, Afdeling Binnenlandse Markt, Acharnon 5, Athene, telefoon 329 14 53) heeft een inschrijving in de zin van Verordening (EEG) nr. 327/71 <sup>(1)</sup> geopend voor de eerste bewerking en verpakking van tabaksbladeren van de soorten Basmas, Katerini, Kabakoulak (klassieke), Kabakoulak (andere dan klassieke), Tsebelia en Mavra, oogst 1983, die in zijn bezit zijn.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 39 van 17. 2. 1971, blz. 3.

